

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72-3
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

511
360

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 05.088.316
Asunto : Solicitud de patente para: PROCESO PARA
PRODUCIR DIÓXIDO DE CLORO
Solicitante : AKZO NOBEL N.V.
Fecha solicitud : 2 de septiembre de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 8481, notificado por fijación en lista de fecha 16 de septiembre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 8481 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión. Adjunto el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores a la solicitante, debidamente firmado, notarizado y legalizado por Apostilla, así como su correspondiente traducción al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 15 NOV 2005
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. N° 31.929

CCOLO 11214-841-034-6
JGG/JGG/ID-000485/WPC11214

**GEORGIA SUPERIOR COURT
CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**

Notary Division

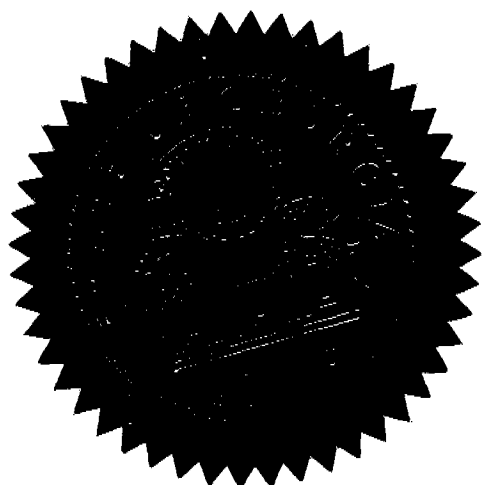
1875 Century Boulevard, Suite 100

Atlanta, Georgia 30345

1513
50
48

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This public document
has been signed by **NANCY M FOWLER**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC, STATE OF GEORGIA**
4. bears the seal/stamp of **NANCY M FOWLER
NOTARY PUBLIC
COBB COUNTY, GEORGIA**
5. at **ATLANTA, GEORGIA**
6. the **29TH DAY OF SEPTEMBER, 2005**
7. by **GEORGIA SUPERIOR COURT CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**
8. No. **I-135126**
9. Seal/Stamp
10. Signature:



David R. Williams
DAVID R. WILLIAMS
EXECUTIVE DIRECTOR

CAVELIER

374

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. WOODRUFF, Thomas, E.,
Ciudadano Americano

2. JEFFERSON, James, L.,
Ciudadano Americano

domiciliado(s) en

1 1205 Troy Ct, Marietta, GA 30064
EUA

2 15 Hunters Pass, Dallas, GA 30157, EUA

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)

inventor(es)

invencción: PROCESO PARA PRODUCIR DIOXIDO
DE CLORO

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

AKZO NOBEL N.V.,

onstituida y existente de conformidad con las leyes de
HOLANDA

domiciliada en

P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem,
HOLANDA

todos los derechos inherentes a dicha invencción y que la
citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre
la patente de invencción correspondiente en la República de
Colombia.

Firma/Signature:

Dado y firmado hoy/Given and signed this
9th day of September
en/in Marietta, GA 30062

Firma/Signature:

Dado y firmado hoy/Given and signed this
9th day of SEPTEMBER
en/in MARIETTA, GA. 30062

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. WOODRUFF, Thomas, E.,
American citizen

2. JEFFERSON, James, L.,
American citizen

of 1205 Troy Ct Marietta, GA 30062

1. ~~1635 Perserverence Hill Circle, Kennesaw,
GA 30152, USA~~

2. 15 Hunters Pass, Dallas, Ga 30157, USA

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the
invention:

Process for producing chlorine dioxide

state as well, that assign, without reservations or limitations in
favour of

AKZO NOBEL N.V.,

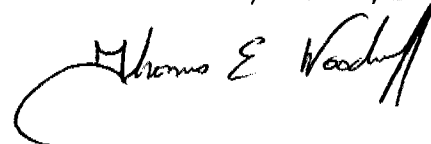
a corporation constituted and existing in conformity with the
laws of

The Netherlands

of P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem,
The Netherlands

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for
the corresponding patent invention, in the Republic of
Colombia

1. WOODRUFF, Thomas, E.



2. JEFFERSON, James, L.


Nancy McFowle
9/9/05

Notary Public, Cobb County, Georgia
My Commission Expires August 29, 2006

56
50

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 33.10/05 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un Documento de Traspaso escrito en inglés y español, por el cual

1. WOODRUFF, Thomas, E.

Ciudadano americano

2. JEFFERSON, James L.

Ciudadano americano

domiciliados en

1. 1205 Troy CT, Marietta, GA 30064

2. 15 Hunters Pass, Dallas, GA 30157, E.U.A.

inventores de la invención "*Proceso para producir dióxido de cloro*", ceden dicha invención a **AKZO NOBEL N.V.**, una sociedad existente bajo las leyes de Holanda, domiciliada en P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem, Holanda.

Firma:

Dado y firmado el 9 de septiembre

En Marietta, GA 30062

1. WOODRUFF, Thomas E.

(Firmado, Thomas E. Woodruff)

Firma:

Dado y firmado el 9 de septiembre

En Marietta, GA 30062

1. JEFFERSON, James L.

(Firma ilegible)

* * *

(Firma ilegible)

9/9/05

Notario Público, Condado de Cobb, Georgia

Mi comisión expira el 29 de agosto de 2006.

67
52

CORTE SUPREMA DE GEORGIA
DIRECTOR DE LA COOPERATIVA DE ESCRIBANOS
División Notarial
1875 Century Boulevard, Suite 100
Atlanta Georgia 30345

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: **ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**
2. Este documento público
ha sido firmado por **NANCY M FOWLER**
3. Actuando en su capacidad de **NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE GEORGIA**
4. Lleva el sello/timbre de **NANCY M FOWLER**

NOTARIO PÚBLICO

CONDADO DE COBB, GEORGIA

CERTIFICADO

5. En **ATLANTA, GEORGIA**
6. el **29 DE SEPTIEMBRE DE 2005**
7. Por el **DIRECTOR DE LA COOPERATIVA DE ESCRIBANOS, CORTE SUPREMA DE GEORGIA**
8. No. **I-135126**
9. Sello: (sello dorado) **ESTADO DE GEORGIA 1776.**
10. Firma: (Firma) **DAVID R. WILLIAMS, DIRECTOR EJECUTIVO**

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 11214-841-034-6

WPC 11214 – ID 482

OCT 31/05

Maria E. Martelo
TRADUCCIONES: 3310105
MARIA ELENA MARTELO
Traducción e Interpretación
Inglés - Español - y más
Reg. No. 2007 Alta Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTRANGERAS
174563
Pablo H. H. H.
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO RESEMEÑA
LAS FIRMAS IMITADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2005 OCT 31 A 11: 31
Jefe de Legaciones
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCUITO
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE
[Signature]
[Signature]
CONCORDAN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL SELLO EN ESTA NOTARIA.
SANTA FE DE BOGOTA 31 OCT 2005
[Stamp]

SV

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 54

2020
Bogotá D.C.,

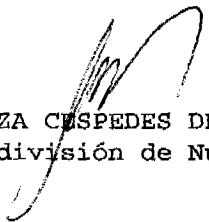
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
AKZO NOBEL N.V

REFERENCIA	Radicación No.	05 88316
	Solicitud internacional	SE2004/000282
	Fecha inicio fase nacional	03/10/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2336
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 DIC. 2005


ALIX CARMENZA CUSPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10